

东莞历史文化专辑

广东省出版集团
广东人民出版社

东莞历史文化
论集

东莞市政协 编

东莞历史文化专辑

广东省出版集团
广东人民出版社
·广州·

东莞历史文化 论集

东莞市政协 编

图书在版编目(CIP)数据

东莞历史文化论集/东莞市政协编. —广州: 广东人民出版社, 2008.12

ISBN 978 - 7 - 218 - 05520 - 6

I. 东… II. 东… III. 文化史—东莞市—文集 IV. K296.53 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 053136 号

东莞历史文化论集

编 者 / 东莞市政协

出 版 者 / 广东人民出版社

地 址 / 广州市大沙头四马路 10 号

邮 政 编 码 / 510102

总 经 销 / 广东人民出版社

印 刷 / 广州市岭美彩印有限公司

经 销 / 各地书店

责任编辑 / 倪腊松

整体设计 / 方 雷

责任技编 / 周 杰 黎碧霞

开 本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张 / 24.75

插 页 / 5

字 数 / 480 千

版 次 / 2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷

印 数 / 1 - 1500 册

书 号 / ISBN 978 - 7 - 218 - 05520 - 6

定 价 / 49.80 元

如果发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社 (020 - 83795749) 联系调换。

【出版社网址: <http://www.gdpph.com> 电子邮箱: sales@gdpph.com

图书营销中心: 020 - 37579604 37579695】

东 崭 历 史 文 化 学 术 研 讨 会 与 会 员 合 影 二〇〇六年六月十七日



编 委 会

顾 问:	主 任:	委 员:	执行编辑:
		(按姓氏笔画为序)	
袁李松		丁林枝	
黄良轩		叶泽驹	
刘发枝		李岚生	
周文媛	丁林枝	李炳球	
		杨宝霖	
		林汝辉	
		黄泽森	
		黎锦辉	
		谭满研	
			李炳球

目 录

在东莞历史文化学术研讨会开幕式上的讲话	袁李松	1
在东莞历史文化学术研讨会开幕式上的致辞	陈春声	3
在东莞历史文化学术研讨会闭幕式上的讲话	江凌	6
国内外对东莞历史文化的认识与其意义	科大卫	11
从考古资料看先秦时期的东莞	邱立诚	13
起桥梁作用的东莞	张镇洪	18
东莞历代的印刷、出版业	杨宝霖	21
屈大均笔下东莞的墟	胡守为	37
明代东莞盐政钩沉	李龙潜	41
全广门户与海贸要区：略论东莞在明以前广东海防与海外交通		
上的地位（纲要）	李庆新	56
从海洋的视角管窥明清东莞社会	刘正刚	60
宋末李竹隐海外讲学新探	王元林	70
“南园诗社”、“广州五先生”考辨	王 颀	78
东莞哲学的不同流派		
——林光、陈建思想述略	李锦全	93
陈建及其《学蔀通辨》	毛庆耆	98
陈建《皇明资治通纪》研究	颜广文	108
东莞木鱼歌初探	杨宝霖	121
水上人家？		
——袁崇焕籍贯问题之蠡测	黄国信	195
千秋功罪，如何评说？		
——纪念袁崇焕诞辰 422 周年	李五湖	201

清初东莞的明遗民	章文钦	205
两广总督张镜心《云隐堂文录》中保存的崇祯末年澳门资料	汤开建	227
东莞籍港商周少岐父子事略	张晓辉	247
近代东莞藏书二大家	罗志欢	254
民国初年东莞县县长岑学吕	王晓吟	257
袁振英在中国共产党创立时期的作用	陈立平	262
容肇祖与陈垣	张荣芳	268
张荫麟先生与中国宋史学	曹家齐	273
东莞商民在越南的几则小资料	陈忠烈	286
解放前后的东莞万顷沙农村社会史料	吴建新	294
南社村古村落：东莞传统文化的瑰宝	林举英	306
草织——虎门近代外贸的领军商品	邓慕尧	318
东莞却金亭碑小考	袁 丁	327
却金坊记	[明] 王希文撰 杨宝霖校点	334
却金亭碑记		337
东莞：一方艺术的热土		
——东莞艺术家对中国美术的贡献及其特点	黄大德	339
试论张穆画马	谢文勇	348
源自传说 坚守传统		
——读东莞历代绘画	李焕真	359
东莞书画发展述略	朱万章	370
东莞明伦堂史略	李炳球整理	378
后记		391

在东莞历史文化学术研讨会 开幕式上的讲话

东莞市政协主席 袁李松

尊敬的各位领导、各位来宾：

今天，东莞市政协与中山大学历史系联合召开东莞历史文化学术研讨会。首先，我代表东莞市政协向与会的各位领导、各位专家、学者和朋友们表示热烈的欢迎和衷心的感谢！

岭南古邑东莞，锦山碧水，钟灵毓秀，文风悠久，民风淳厚。东莞有文物可考的历史可追溯五千余年，东晋时立县，经过历朝历代的开发和发展，历史文化积淀深厚，而且颇具地方特色。悠久的历史文化、光荣的革命传统以及众多的古遗址、古建筑等，使东莞成为南粤历史文化名城。

改革开放以来，东莞坚持以经济建设为中心，大力发展外向型经济。国民经济持续快速、健康发展，社会不断文明进步。特别是过去的五年，贯彻落实市委、市政府的“一网两区三张牌”和“一城三创五争先”的战略思路，开创了改革开放和现代化建设的崭新局面。2005年，东莞生产总值2182.44亿元，工业总产值达4422.17亿元，财政收入总额达331.91亿元（含海关税收）。

在发展经济的同时，东莞打造文化新城，努力塑造开放兼容的城市精神，积极推进传统与现代、沿海与内地、东方与西洋、高雅与通俗等各种不同文化的交汇融合。发掘传统的东莞历史文化，使之与现代文化融为一体，塑造现代东莞人，是打造文化新城的一个重要内容。

东莞市政协对研究、整理和宣扬东莞历史文化一向是不遗余力的。我们从1983年开始出版《东莞文史》，至今共出了32期。还整理出版了《袁崇焕研究论文选集》、《东莞历代书画选》、《东莞历代地图集》、《容庚容肇祖学记》、《琴轩集》等书。东莞市政协举办了“文化讲座”，与《东莞日报》开办“东莞历史

“文化大观园”专栏，为弘扬东莞的历史文化添砖加瓦

研讨东莞历史文化是很有意义的。前辈们以他们的理想与斗志，智慧与创造，苦难与热血，为我们留下了光辉的历史。记载前辈的史绩，继承历史的光荣，弘扬传统的文化，是我们的责任。今天这个研讨会得到中山大学历史系鼎力支持，并有幸邀请到这么多有名望的领导、专家、学者前来交流、研讨。这将有助于发掘文化底蕴，传承历史；有助于融优良传统和现代文明于一体，推进人的现代化，塑造现代东莞人；有助于推进东莞文化新城的建设。

最后，祝东莞历史文化学术研讨会圆满成功！

谢谢大家！

(2006年6月17日)

在东莞历史文化学术研讨会 开幕式上的致辞

中山大学文学院院长 陈春声

会议主席，各位学者，各位来宾，女士们，先生们：

经过近一年时间的筹备，承蒙诸位的关注和支持，由东莞市政协和中山大学历史系联合主办的“东莞历史文化学术研讨会”终于顺利开幕。欢迎来自香港、广州和其他地方的朋友们，感谢大家在仲夏季节来到莞城，交流研究心得，探讨共同感兴趣的学术问题。老朋友见面，分外亲切，而更令人高兴的，是有许多年轻的学者和同学有兴趣参加这次会议，关心东莞历史文化这一课题的研究。

正如在座的多位前辈学者早就告诉我们的，东莞这片土地有深厚的文化积淀，人杰地灵，在岭南文化和珠江三角洲历史的发展过程中具有特别的意义。实际上，在几代杰出学者的努力之下，东莞历史文化的研究也取得了引人瞩目的成绩。可以实事求是地说，在时下各种各样的区域文化研究中，有关东莞历史文化的研究，是学术积累最为深厚、工作基础最为扎实、研究成果最为丰富的领域之一。

地域社会的历史文化研究，在中国社会历史与国家认同的研究中，具有特别的意义。通过多年的研究实践，我们深深地体会到，对于中国这样一个保存有数千年历史文献，关于历代王朝的典章制度记载相当完备，国家的权力和使用文字的传统深入民间社会，具有极大差异的“地方社会”长期拥有共同的“文化”的国度来说，地方社会的各种活动和组织方式，差不多都可以在儒学的文献中找到其文化上的“根源”，或者在朝廷的典章制度中发现其“合理性”的解释。区域社会的历史脉络，蕴涵于对国家制度和国家“话语”的深刻理解之中。因此，传统地域的社会研究，要求我们在心智上和感情上要真正置身于地域社会实际的历史场景中，具体地体验历史时期地域社会的生活，力图处在同一场景中理解过

去。要真正做到这一点，历史文献的考辨、解读和对王朝典章制度的真切了解是必不可少的。也就是说，在具体的研究中，不可把“国家—地方”、“全国—区域”、“精英—民众”之类的分析工具，简单地外化为历史事实和社会关系本身，不可以“贴标签”的方式对人物、事件、现象和制度等作非彼即此的分类。中国传统区域社会研究的目的之一，就是要努力了解由于漫长的历史文化过程而形成的社会生活的地域性特点，以及不同地区的百姓关于“中国”的正统性观念，如何在漫长的历史过程中，通过士大夫阶层的关键性中介，在“国家”与“地方”的长期互动中得以形成和发生变化的。在这个意义上，区域历史的内在脉络可视为国家意识形态在地域社会的各具特色的表达，同样地，国家的历史也可以在区域性的社会经济发展中“全息地”展现出来。认识了这一点，也就在认识论意义上明了区域历史文化研究的价值所在。从本次会议论文的题目中，我们可以感受到，这样的方法取向，已经逐步为大家所理解和接受。

我们也相信，在现阶段，各种试图从新的角度解释中国地域社会历史的努力，都不应该过分追求具有宏大叙事风格的表面上的系统化，而是要尽量通过社区的、个案的、具体事件的研究表达出对历史整体的理解。我们也很高兴地看到，这次提交会议的论文，大多表现了把田野调查和文献分析、历时性研究与结构性分析、上层精英研究与基层社会研究真正有机地结合起来的努力，都尽力把个案的、社区的研究置于对整体历史的关怀之中，强调从历史的实际和当地人的意识出发去理解地域社会的各种历史文化现象。

从这次会议论文的题目看，有许多研究介绍和利用了新的资料，这样的研究让我们更多地知道已经发生过或正在发生的事情。作为历史学者，不免对新材料的发现，以及各种罕见历史文献的整理与发表，怀有近乎天然的欣喜之感。令人高兴的是，近年来东莞市本地的学者和包括市政协文史委员会在内的文史、文博、档案、图书等相关机构，在地方文献和民间文书的收集与出版，在各种物质型文化遗产和非物质文化遗产的发现与整理方面，都做了造福当代、嘉惠未来的具有重要学术积累意义的工作。这些工作，预示着有关东莞、乃至岭南的政治史、经济史、文化史、社会史、对外关系史等等领域的研究，还有许多引人入胜的课题，也有着十分广阔的前景。我们也许还可以从这个意义上理解这次会议的学术价值。许多为东莞（乃至岭南）历史文献和其他资料的保护、整理和发表作出重要贡献的前辈学者，今天也与我们一起，坐在这个会场当中。作为后辈的研究者，我想借这个机会，对这些前辈的学术精神、工作态度和不朽的贡献，表达深深的崇敬之情。没有他们的不懈努力，东莞历史文化研究要达到现在这样的水平，包括要举办今天这样一个具有学术深度的关于本地历史文化的研讨会，都

是不可想象的。

大家知道，中山大学的人文社会科学学者一直与东莞市的学术机构和学者们保持着良好的合作关系、卓有成效的学术合作关系，在许多方面得到东莞同行们的帮助和支持。我自己更是从今天在座的许多前辈、同行的指点、交流中，获益良深。这次会议得以顺利举行，主要得益于东莞市委、市政府和东莞市政协领导同志的高度重视，得益于今天在座的多位前辈学者的提议和指点，得益于参与会议筹备工作的各位同仁细致的筹划和热心的安排。目前，中山大学正在从事地域历史文化研究的，包括了历史学、人类学、社会学、政治学、文学、经济学等多个学科的学者，相信通过这次会议，中山大学与东莞市的全面合作关系，特别是在人文社会科学研究方面的交流与互相帮助，一定能取得更加丰硕且富于实质意义的成果。

相信在各位同仁的共同努力之下，这次研讨会一定会取得圆满成功。更希望中山大学与东莞市，以及来自省内外的同行们，在人文社会科学各领域的交流与合作，更加活跃、更加密切。

谢谢大家。

(2006年6月17日)

在东莞历史文化学术研讨会 闭幕式上的讲话

中共东莞市委常委、宣传部部长 江凌

袁主席、各位副主席，各位专家学者、同志们：

市政协组织的这次研讨会时间不长，但富有成果。能把那么多高水平的专家学者请来东莞，围绕东莞历史文化的发展演变，共同交流思想，交换学术意见，非常难得。这是对东莞文化发展的高度关注和巨大支持。所以，从这个意义上说，市政协在推动东莞文化发展上又做了一件非常有意义的工作，这也是市政协从自身的职能出发，对市委、市政府打造文化新城决策的又一次积极的响应。在这里，我首先代表市委、市政府，感谢市政协这种富有成效的工作。同时，我也想利用这个机会，对中山大学历史系以及各位专家学者一直以来对东莞文史研究的默默奉献和在学术上的巨大贡献，一并表示衷心的感谢！

刚才，曹教授对这次研讨会的成果作了很精辟的总结，我非常赞同。对这次研讨会的整体作用，我感觉可以用三句话来概括：第一句话是，这次研讨会是对东莞发展的一次深刻的文化透视，是从文化的角度来探讨东莞的发展；第二句话是，这次研讨会是对岭南文化研究的深化和拓展；第三句话是，这次研讨会是在全球化背景下对区域文化意识的一次强化。当然，这样的概括并不十分准确，我只是想表达我对这次研讨会成果的肯定。利用这个机会，我也想就东莞历史文化的研讨问题，简要谈三点看法，目的是希望进一步推动东莞历史文化的深入研究。

第一个看法：越是走向现代化，越需要高度重视历史文化的研。这一点，对在座的各位专家来说应该是一个共识。国际上很多先进的地区和先进的城市的发展历程表明，现代化与传统文化不仅不互相排斥，而且城市的现代化离不开传统文化的支撑。东莞的情况也是这样，东莞城市化的推进，整个现代化的推进，

同样需要植根于传统的文化，同样需要对历史文化进行深入研究。为什么这么说呢？有三个基本的理由。

第一，东莞现代城市精神的塑造，需要传承优秀的历史文化。我们前几天开了一次研讨会，主要是研究如何培育东莞的城市精神。在这次研讨会上，大家达成了两点共识：第一个是东莞城市的现代化需要现代的城市精神来支撑。第二个是，东莞现代城市精神的培育需要传承优秀的历史文化。所以，我们要培育现代城市精神，推动东莞的创新创业，就必须把传承优秀的历史文化作为一项很重要的工作来做。东莞几千年的历史演变和文化积淀，孕育了很多优秀的人文精神，这些人文精神在东莞几千年的发展当中是一脉相承的，它是最本质、最核心的东西。而文化作为一种有效的载体，把这种人文精神很好地传承下来了。所以，通过对历史文化的深入研究，就可以很好地挖掘这种支撑东莞发展和持续成长的人文精神。把这种人文精神挖掘出来，弘扬起来，就可以为培育现代城市精神提供很好的基础。比如说，我们的销烟精神，我们的崇焕精神，又比如我们龙舟文化体现出来的万众一心、不计人后的精神，这些从方方面面体现出来的、从东莞历史文化当中传承下来的人文精神，都很需要在现代城市精神的塑造当中加以吸收。

第二，东莞城市竞争力的提升也需要挖掘和弘扬传统的历史文化。现在大家都很明白，进入新世纪以后，特别是东南沿海地区，可以说已经步入一个以文化论输赢的时代。文化的竞争力已经直接影响甚至决定一个地区的生存和发展能力。所以对一个地区来说，要赢得竞争，必须要提升文化竞争力。文化竞争力的提升很重要的一个途径，就是要挖掘和弘扬深厚的传统文化底蕴，通过挖掘传统的文化来提升城市的文化品位，增强文化竞争力。这一点也应该成为我们一个共识，这也是我们深入研究东莞历史文化的很重要的出发点。

第三，东莞现代社会的和谐需要文化的认同和文化的凝聚。东莞的社会结构形态比较特殊，绝大部分是外来的移民。这些从不同地方到东莞来的人，带来了不同的文化。所以东莞现在是多元文化交融的很有特点的一个地区。如何在多元文化的背景下，培养市民的家园意识？我觉得，通过挖掘弘扬传统的历史文化，让大家在传统历史文化上找到认同，这有助于整个社会的和谐，有助于增强城市的凝聚力和强化城市的向心力。从以上三点理由来看，在当前的条件下，深入研究东莞历史文化确实很有意义，这是我们走向现代化过程中的一项很重要的工作。

第二个看法：东莞历史的研究要突出解决好四个问题。东莞的历史文化研究，应该说有很好的基础。特别是在杨宝霖先生为代表的一批东莞地方文史工

作者的共同努力下，出了一批具有一定学术价值的学术成果，这在岭南文化的研究当中是比较突出的。但是从总体上来看，对东莞历史文化的 research 还显得薄弱，特别是跟先进的地区相比，我觉得差距还比较大。比如说徽派文化的研究，徽商文化的研究，就远远走在我们的前面。他们已经开了三次具有国际影响的研讨会，整个安徽因为徽派文化的研究知名度大大提升，文化的影响力也大大提升，对地区的社会经济发展起了巨大的推动作用。所以，必须进一步推进东莞历史文化的深入研究。

深入研究东莞的历史文化，有四个问题要很好地解决：

第一，要解决好研究的着眼点问题。对历史文化的 research，我不赞成用片面的实用主义观点，但是完全离开现实来研究历史文化也是没有价值的。所以，除了一些基础性的研究以外，我们也可以从东莞社会经济发展的需要出发，从时代的要求出发，涉及一些更贴近现实、更有现实价值的课题。这样的研究会对推动社会经济的进步更有意义。换句话说，应该把东莞历史文化的研究放在当代的背景下来进行。这应该成为研究历史文化的一个很重要的着眼点。

第二，要解决好研究的系统性问题。对目前岭南文化的研究状况，我还缺乏深入的了解，但就这两年接触的研究成果来看，我有两个感觉：一个是对岭南文化的研究从总体上来看，比较集中于宏观的、综合性的研究，区域性的、特别是实证性的区域研究显得相对薄弱；另一个是，区域文化研究的系统性不够，总体上显得零散。拿东莞的历史文化研究来说，有些方面已经做得非常深入，学术价值也很高。比如在方言文化、名人文化和文史考证方面，我们做了很多很深入的研究。但是相应来说，有一些领域还涉及得比较少，甚至有一些还没有涉及，比如商业文化，观念文化。我觉得东莞的观念文化很值得研究。东莞几千年成长过程中观念的演变，特别是改革开放以后这 20 多年一系列新观念、新理念的孕育、形成，都对东莞的发展产生了深远的影响。昨天，杨老师在发言中也提出了很多重大的、待研究的课题，这些都是我们在历史文化研究当中还没有涉及的课题。所以，对一个地方区域文化的研究，怎么样更系统地进行，这也是我们深入研究要解决的一个问题。我觉得，应该对东莞的历史文化研究作一个总体的、系统的规划，拟定若干个课题，然后按照先后缓急，一个一个课题来进行。这样的话，若干年以后，我们就会有一个整体的系统的成果。

第三，要解决好历史文献的抢救问题。大家都知道，文献的收集和整理是历史文化研究的基础。这些年来，在地方文史工作者的努力下，我们在文献的收集整理方面做了大量的工作，也富有成果。但是，现在历史文献的收集整理和抢救确实还有大量的工作要做。特别是随着城市现代化的加速和时代的发展，抢救文

献显得越来越迫切。这个问题如果不解决好的话，我们下一步要深入研究就无法进行。所以，杨宝霖老师曾向我建议，希望市里安排一些经费，编一套《东莞历史文献丛书》，争取每年出一册，尽最大的可能将东莞的历史文献保存下来，把最原始的东西积累下来，让后人的研究有更真实的基础。我觉得这个建议很好，我会组织力量具体落实，这也是深入研究历史文化需要迫切解决好的问题。

第四，要解决好研究力量的组织和研究队伍的建设问题。东莞历史文化的研究，目前还是处于单打独斗的状态，研究力量和研究资源的整合显得比较薄弱，重大课题的研究，组织集体攻关性的研究显得比较弱一些。尤其是后续的研究力量明显不足。因为历史文化研究，需要守得住清贫，耐得住寂寞，现在年轻的同志大多都不愿意干这个行当，而干这个行当又需要比较高的素养，所以在人才的培养上出现断层。因此，要深入地研究东莞的历史文化，队伍的培养、力量的组织也是一个非常重要的问题。怎么样把这件事情做好呢？你们看能不能专门成立一个东莞历史文化的研究会，我也一直在考虑这件事情，也想听听有关专家的意见。我觉得有了这么一个研究会以后，有利于整合研究资源，也有利于队伍的建设和人才的培养。这个研究会不一定局限于当地的文史工作者，也可以把对东莞历史文化研究有兴趣的东莞以外的专家学者吸纳进来。这样，就可以很好地把两股研究力量整合起来。一是地方文化工作的研究力量，一是来自院校的研究力量。我觉得这两股力量各有所长。来自院校的研究人员，他们的理性思维能力比较强，特别是对前沿的学术思想和研究方法能及时地把握，视野也比较开阔，对各地的情况比较了解，善于做比较的研究，这对指导地方的文史研究很有优势。地方的文史工作者由于植根于本土，对地方的情况和风土人情比较了解，便于深入开展研究。如果能把这两种力量很好地整合起来，围绕一些重大的课题进行攻关，这种研究就会在现在的基础上取得重大的突破，就可以把东莞的历史文化研究进一步推向深入。而且在研究当中，还可以组织跨学科的研究，成果可能会更好。因为现在以个人为主、以单一学科为主的研究，不利于研究的深入。通过这个研究会，还可以采取以老带新的方式，逐步把后续的研究力量培养起来，这是个更艰巨的任务。

这里我还想特别说的是，东莞的高等院校也要加强对地方的文史研究。我知道现在理工学院正在开展城市文化的研究。但我感觉研究的面可能宽了些，对东莞本身的研究显得不足。对地方院校来说，研究文化的真正优势应该在本土这一块。立足于本土，再适当做一些拓展性研究可能会好一些。

第三个看法：要在全社会形成尊重和善待历史文化的共识，为东莞历史文化的深入研究营造社会氛围。历史文化的研究除了需要政府层面的重视、各位专家

学者的努力以外，社会的氛围非常重要，这需要大家共同努力。特别是新闻媒体，要加大这方面的宣传力度。我特别要强调一点，要通过博物馆之城的建设，强化全社会尊重和善待历史文化的意识。

对东莞文化的发展，我们有一个总体的考虑。东莞文化发展的基本目标，就是要构建涵盖全市的公共文化服务体系。这个公共文化服务体系的基本框架，就是“三城”的建设，也就是要把东莞建设成图书馆之城、博物馆之城和广场文化之城。建设图书馆之城的出发点，是要培养城市市民的阅读习惯，提升城市的学习能力。因为一座城市的市民有了比较强的学习能力，这座城市就会有比较强的发展能力，这是我们搞图书馆之城的出发点。我们建设广场文化之城，是希望培养市民的艺术素养和鉴赏能力，丰富市民的精神生活，这是塑造现代市民的一个很重要的内涵。而建设博物馆之城，就是要培养市民的人文精神和尊重与善待历史文化的态度，强化全民的历史文化意识。我们从2004年提出建设博物馆之城以来，工作推进的速度比较快。通过各方面的共同努力，现在各种类型的博物馆已经发展到21家，比两年前增加了十几家。这一批博物馆在东莞建成以后，会对市民产生潜移默化的影响，大大强化市民的历史文化意识。我觉得，一座城市要有生命力，要有发展前途，这座城市的市民就必须既要有思考未来的能力，又要有善待历史的精神，这样的城市才是有前景的城市。所以，要通过博物馆之城的打造，把这种精神和意识培养起来，这样，历史文化的研究就会有一种更好的社会氛围。

我就谈这三点的看法。在这里，我再次感谢市政协和中山大学举办这次研讨会，也感谢在座各位专家学者为这次研讨会所做的努力，感谢大家所奉献的富有价值的学术成果。

谢谢大家！

(2006年6月18日)